



Do Your Emotions Affect Your Success in Learning a New Language?

Fonte: <https://youtu.be/VcMu1X2s2ZY>



English Transcript	Tradução
Europe was still in the Dark Ages.	A Europa ainda estava na Idade das Trevas.
Hi, Steve Kaufmann here again, and today I wanna talk about what I call the magic of language learning, the emotional side of language learning.	Olá, Steve Kaufmann aqui novamente, e hoje eu quero falar sobre o que chamo de a magia do aprendizado de idiomas, o lado emocional do aprendizado de idiomas.
Now, if you enjoy these videos, please subscribe, click on the bell for notifications, and, if you follow me on a podcast service, please leave a comment.	Agora, se você gosta desses vídeos, por favor, inscreva-se, clique no sino para receber notificações e, se você me segue em algum serviço de podcast, deixe um comentário.
I do appreciate it.	Eu realmente agradeço.
So, you know, in my previous video, I talked about how important it was to reward ourselves for every little thing you do, every time you are able to do something in the language, reward yourself.	Então, sabe, no meu vídeo anterior, eu falei sobre como era importante nos recompensarmos por cada pequena conquista, por cada vez que você é capaz de fazer algo no idioma, recompense-se.
But there's another aspect to rewarding yourself, and that is to indulge in those things that make the language interesting to you.	Mas há outro aspecto nesse conceito de se recompensar, que é se permitir aproveitar as coisas que tornam o idioma interessante para você.
And even if you are not doing these things in the target language, if you are cultivating that interest, if you are cultivating the magic, you are going to motivate yourself to learn the language.	E mesmo que você não esteja fazendo essas coisas no idioma alvo, se você está cultivando esse interesse, se você está cultivando a magia, você estará se motivando a aprender o idioma.
I wanna talk about some examples from my own experience.	Eu quero falar sobre alguns exemplos da minha própria experiência.
So, first of all, when I started learning French, I had a professor who made French culture, French	Primeiramente, quando comecei a aprender francês, eu tinha um professor que tornava a cultura francesa, a



English Transcript	Tradução
civilization, very interesting to me.	civilização francesa, muito interessante para mim.
As a result, I started watching French movies.	Como resultado, comecei a assistir a filmes franceses.
Prior to that, I wasn't interested in French, even though we had it at school, and so I couldn't speak.	Antes disso, eu não tinha interesse em francês, mesmo tendo aulas na escola, então eu não conseguia falar.
Then, when I followed my interests in French movies, French, everything to do with France, and eventually ended up going to France, that spurred me on.	Mas quando comecei a seguir meus interesses por filmes franceses, tudo a ver com a França, e, eventualmente, acabei indo para a França, isso me impulsionou a continuar.
The same with Chinese.	O mesmo aconteceu com o chinês.
I got very interested in, basically, the modern history of China — the twenties and thirties as China struggled, sort of coming into contact with Western civilization, Western imperialists.	Eu me interessei muito, basicamente, pela história moderna da China — nos anos 1920 e 1930, quando a China enfrentava dificuldades ao ter contato com a civilização ocidental, com os imperialistas ocidentais.
A very proud and old culture having to face certain new realities.	Uma cultura muito orgulhosa e antiga que precisava enfrentar algumas novas realidades.
That whole romance of that period motivated me to learn Chinese.	Todo esse romance desse período me motivou a aprender chinês.
I can go on and on with other examples.	Eu poderia continuar com mais exemplos.
Russian, when I watched a movie — a Russian movie from the 19th century — conjured up this romantic image.	O russo, por exemplo, quando eu assisti a um filme — um filme russo ambientado no século 19 — evocou essa imagem romântica.
It may not be an accurate reflection of what Russia is or was, but it's part of what motivated me.	Pode não ser uma representação precisa do que a Rússia é ou foi, mas faz parte do que me motivou.
It becomes the, the sort of magic, the emotions, because emotions are very important.	Torna-se a magia, as emoções, sabe, porque as emoções são muito importantes.
We know from cognitive science research that, when we learn something, if the brain sees things that are new and meaningful to the brain, the brain is more likely to remember those things.	Sabemos, com base em pesquisas da ciência cognitiva, que, quando aprendemos algo, se o cérebro percebe que aquilo é novo e significativo, ele tem mais chances de se lembrar dessas coisas.
So, that emotional side, that emotional connection, is important.	Portanto, esse lado emocional, essa conexão emocional, é importante.
I find that, if I listen to something in the target language and I enjoy it — I like the voice, I enjoy the subject matter — I'm more likely to remember it.	Eu percebo que, se eu escuto algo no idioma alvo e gosto disso — gosto da voz, gosto do tema do assunto — tenho mais chances de me lembrar.
I'm more, more likely to learn from it.	Tenho mais chances de aprender com isso.
Another example is my current experience with Persian, Turkish, and Arabic — that, you know, Central Asia, Middle Eastern world.	Outro exemplo é a minha experiência atual com o persa, o turco e o árabe — ou seja, aquele mundo da Ásia Central e do Oriente Médio.
So, in addition to what I do on LingQ, where I study and explore some of the great content that we have, for example, in Turkish and in Persian that Sahra has prepared for me on Iranian history and so forth, I also indulge my interest by reading in English.	Então, além do que eu faço no LingQ, onde eu estudo e exploro um pouco do conteúdo incrível que temos, por exemplo, em turco e persa, que Sahra preparou para mim sobre a história iraniana e coisas do tipo, também me permito alimentar meu interesse lendo em inglês.
So, I wanted to show you some examples.	E eu queria mostrar alguns exemplos.
Here's a book, for example, about Selim, who was	Aqui está um livro, por exemplo, sobre Selim, que foi um



English Transcript	Tradução
one of the great emperors of the Ottoman Empire, and how he, you know, killed his brothers and fought to gain the throne and what he did with the throne.	dos grandes imperadores do Império Otomano, e como ele, você sabe, matou seus irmãos e lutou para ganhar o trono e o que ele fez com esse trono.
I just started into the book, and it is fascinating.	Eu apenas comecei o livro, mas é fascinante.
It conjures up that Turkish world, the Turkey connecting with the Safavid, the Shiite forces in next-door Iran.	Ele evoca aquele mundo turco, a conexão da Turquia com os safávidas, as forças xiitas no vizinho Irã.
All of that is part of that Turkish/Iranian world.	Tudo isso faz parte daquele mundo turco/iraniano.
As I get into that, of course, I get into the whole magic again of Central Asia.	Quando me aprofundo nisso, é claro que redescubro toda essa magia da Ásia Central.
Central Asia, a thousand years ago, was a major center of world learning.	A Ásia Central, mil anos atrás, era um grande centro de aprendizado mundial.
We sometimes forget that.	Às vezes esquecemos disso.
At a time when Europe was still in the Dark Ages, there were scientists in Central Asia who were measuring the stars and, you know, the orbits of, you know, planets and this kind of thing.	Numa época em que a Europa ainda estava na Idade das Trevas, havia cientistas na Ásia Central medindo as estrelas e, sabe, as órbitas de, você sabe, planetas e coisas do tipo.
And their language was Persian.	E o idioma deles era o persa.
In fact, here's another book.	Na verdade, aqui está outro livro.
I, I, I tend to go buy books because I, I want to indulge my interest, because that then motivates me to work harder on my Persian, my Turkish, my Arabic.	Eu, eu, eu costumo comprar livros porque quero alimentar meu interesse, porque isso me motiva a trabalhar ainda mais no meu persa, no meu turco e no meu árabe.
The Persianate World	The Persianate World
One that I started into, by the way, is *The Lost Enlightenment*, which, again, deals very specifically with this Central Asia — Bohara, Samarkand — as a center of learning for quite a few hundred years, contributing to the modern world as we now know it.	Um que comecei a ler, aliás, é The Lost Enlightenment , que, novamente, trata muito especificamente dessa Ásia Central — Bukhara, Samarcanda — como um centro de aprendizado por vários séculos, contribuindo para o mundo moderno como o conhecemos hoje.
All of that is a bit of a digression and a distraction, but I don't begrudge myself the time that I spend reading in English about all of these things, because it motivates me in my learning of these languages and my discovery of these cultures.	Tudo isso é um pouco de digressão e distração, mas não me arrependo do tempo que gasto lendo em inglês sobre todas essas coisas, porque isso me motiva no aprendizado desses idiomas e na descoberta dessas culturas.
Inevitably, when we learn the language, we discover culture.	Inevitavelmente, ao aprender um idioma, acabamos descobrindo uma cultura.
We discover new areas that previously were perhaps a collection of stereotypes that come alive for us.	Descobrimos novas áreas que, anteriormente, talvez fossem apenas um conjunto de estereótipos, mas que ganham vida para nós.
So, I suggest you do indulge your interests, whatever they may be.	Então, sugiro que você se permita seguir seus interesses, sejam quais forem.
It might be anime in the case of Japanese, or K-pop in the case of Korean, whatever those interests are.	Pode ser anime, no caso do japonês, ou K-pop, no caso do coreano, qualquer que seja o seu interesse.
Or, if you wanna watch a movie with, you know, subtitles in your own language, even if you don't	Ou, se quiser assistir a um filme com, sabe, legendas no seu próprio idioma, mesmo que você não entenda



English Transcript	Tradução
understand much.	muito.
This was the case when I started into Russian.	Esse foi o meu caso quando comecei com o russo.
It may not do that much for your language learning, but it is stimulating.	Pode ser que isso não contribua muito para o aprendizado do idioma, mas é estimulante.
It triggers that interest, and that's so important in language learning, I did do a couple of videos — one 13 years ago, one nine years ago — on the importance of our emotions in language learning.	Ele desperta esse interesse, e isso é tão importante no aprendizado de idiomas, inclusive, fiz alguns vídeos — um há 13 anos, outro há nove anos — sobre a importância das nossas emoções no aprendizado de idiomas.
So, I suggest you have a look at those as well.	Então, eu sugiro que você os veja também.
Thank you for listening.	Obrigado por ouvir.
Bye for now.	Tchau por agora.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
45	the	40	I	30	of
29	that	25	to	25	and
24	in	21	you	20	a
17	it	15	is	13	language
11	my	10	so	10	for
10	do	9	with	9	we
9	was	9	on	9	learning
9	if	8	me	8	know
8	are	7	when	7	not
7	french	6	world	6	into
6	as	5	what	5	very
5	turkish	5	things	5	these
5	started	5	learn	5	central
5	asia	5	about	4	years
4	those	4	this	4	persian
4	one	4	more	4	magic
4	interest	4	indulge	4	important
4	from	4	but	4	because
4	all	3	yourself	3	your
3	who	3	were	3	wanna
3	up	3	time	3	something
3	some	3	russian	3	or
3	now	3	new	3	movie
3	may	3	likely	3	interests
3	here	3	examples	3	example
3	even	3	enjoy	3	emotions
3	emotional	3	culture	3	case
3	brain	3	book	3	be
3	at	3	another	3	ago
3	again	2	whole	2	whatever
2	western	2	videos	2	throne
2	thing	2	there	2	then
2	target	2	talk	2	suggest
2	still	2	sort	2	side
2	reward	2	remember	2	reading
2	please	2	part	2	own



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	much	2	movies	2	motivates
2	motivated	2	modern	2	iranian
2	interesting	2	interested	2	how
2	history	2	he	2	have
2	had	2	great	2	going
2	go	2	get	2	france
2	experience	2	every	2	europe
2	english	2	discover	2	did
2	dark	2	cultivating	2	civilization
2	chinese	2	china	2	center
2	by	2	arabic	2	am
2	ages	1	work	1	which
1	where	1	well	1	way
1	watching	1	watched	1	watch
1	wanted	1	want	1	voice
1	video	1	us	1	understand
1	twenties	1	turkey	1	triggers
1	today	1	thousand	1	though
1	thirties	1	they	1	their
1	thank	1	th	1	tend
1	talked	1	subtitles	1	subscribe
1	subject	1	study	1	struggled
1	stimulating	1	steve	1	stereotypes
1	stars	1	spurred	1	spend
1	specifically	1	speak	1	sometimes
1	show	1	shiite	1	service
1	selim	1	sees	1	scientists
1	science	1	school	1	same
1	samarkand	1	sahra	1	safavid
1	russia	1	romantic	1	romance
1	rewarding	1	result	1	research
1	reflection	1	realities	1	quite
1	proud	1	professor	1	prior
1	previously	1	previous	1	prepared
1	pop	1	podcast	1	planets
1	persianate	1	period	1	perhaps
1	ourselves	1	our	1	ottoman
1	other	1	orbits	1	old
1	notifications	1	nine	1	next
1	myself	1	motivate	1	might
1	middle	1	measuring	1	meaningful



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	matter	1	make	1	major
1	made	1	lost	1	look
1	little	1	listening	1	listen
1	lingq	1	like	1	leave
1	languages	1	korean	1	kind
1	killed	1	kaufmann	1	k
1	just	1	japanese	1	iran
1	inevitably	1	importance	1	imperialists
1	image	1	hundred	1	his
1	hi	1	having	1	has
1	harder	1	got	1	gain
1	fought	1	forth	1	forget
1	forces	1	followed	1	follow
1	first	1	find	1	few
1	fascinating	1	fact	1	face
1	explore	1	everything	1	eventually
1	enlightenment	1	ended	1	empire
1	emperors	1	eastern	1	door
1	doing	1	distraction	1	discovery
1	digression	1	deals	1	current
1	cultures	1	course	1	couple
1	could	1	contributing	1	content
1	contact	1	connection	1	connecting
1	conjures	1	conjured	1	comment
1	coming	1	come	1	collection
1	cognitive	1	click	1	certain
1	century	1	can	1	call
1	bye	1	buy	1	brothers
1	books	1	bohara	1	bit
1	bell	1	begrudge	1	becomes
1	basically	1	aspect	1	areas
1	appreciate	1	anime	1	an
1	also	1	alive	1	addition
1	accurate	1	able		